

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

C A N A D A
PROVINCE DE QUÉBEC
MRC DE BROME-MISSISQUOI

Une séance ordinaire s'est tenue à l'Hôtel de Ville, le lundi 1^{er} mai 2017 à compter de 19 h 00. Les membres du conseil formant quorum sous la présidence du maire Monsieur Jean Lévesque.

Sont absents les conseiller(ère)s suivant(e)s : Suzanne Lessard et Pierre Tougas

Sont présents les conseiller(ère)s suivant(e)s :

MM.	Lucie Dagenais
Charles Barbeau	Louis Roy
MME	Marie-France Moquin

Madame Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière est présente.

RÉS 130-05-17 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil adopte l'ordre du jour tel que décrit ci-dessous en ajoutant au point varia : Paiement de factures corvée de nettoyage parc municipal :

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Adoption du procès-verbal du 3 avril 2017
3. Adoption de la liste des comptes à payer
4. Suivis et infos du maire
5. Correspondance
6. Engagement de pompiers à temps partiels
7. Demande d'autorisation no 17-011 aire PIIA, 17, rue Principale – Yvanhoé Gosselin & Fils Ltée
8. Demande d'autorisation no 17-012 aire PIIA, 23 rue Principale – Monsieur Philippe Choinière
9. Demande d'autorisation no 17-013 aire PIIA, 46, rue Principale – Imaginatec Inc.
10. Demande d'autorisation no 17-014 dérogation mineure, 163, route 237 sud – Michael Dinardo et Daniel Audet
11. Engagement des coordonnatrices au bureau d'accueil touristique et au camp de jour de Frelighsburg
12. Signature du protocole d'entente portant sur la location de la salle d'exposition au bureau d'accueil touristique
13. Signature de l'entente portant sur la participation d'aide-moniteur au camp de jour
14. Octroi du contrat travaux de voirie sur les chemins des Érables, Eccles Hill et place de l'Hôtel de Ville
15. Étude du ponceau sur le chemin McIntosh
16. Avis de motion au règlement 01-05-2017 déterminant le rayon de protection entre les sources d'eau potable et les opérations visant l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le territoire de la municipalité de Frelighsburg

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

17. Varia
18. Questions des contribuables
19. Levée de la séance

ADOPTÉE

RÉS 131-05-17 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 3 AVRIL 2017

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil adopte le procès-verbal du 3 avril 2017 tel que rédigé par la directrice générale, secrétaire-trésorière.

ADOPTÉE

RÉS 132-05-17 ADOPTION DE LA LISTE DES COMPTES À PAYER

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil paye la liste des factures telles que présentées ci-bas accompagnées des dépenses incompressibles qui ont été payées conformément au règlement 122-03-08 décrétant les règles de contrôle et de suivi budgétaires :

5681	Excavation Normand Carey	Remb cautionnement de soumission 2016	800.00 \$
5682	Kim Desautels	Serv de garde forum politique familiale	48.00 \$
5683	Barbeau, Charles	Frais déplacement	83.34 \$
5684			ANNULÉ
5685	O'Reilly Laurette	Remb de taxes	514.46 \$
5686	Bell Mobilité Inc.	Serv cell voirie	48.25 \$
5687	Telus	Serv cell incendie	106.79 \$
5688	Jean Lévesque	Frais déplacements maire	156.00 \$
5689	Nancy Potvin	Gagnante concours photo	50.00 \$
5690	Alexandre Therrien	Pièce serv incendie	35.62 \$
5691	MRC Brome-Missisquoi	Frais de permis	100.00 \$
5692	Poste Canada	Médiaposte Le Messenger	109.40 \$
5693	Imaginatec Inc.	Loyer 46 Principale	402.41 \$
5694	Aquatech Inc.	Fourniture assist tech à l'exploitation (3), travaux divers	3 500.03 \$
5695	Aréo-Feu Ltée	Pièces et accessoires serv incendie	772.25 \$
5696	Barbeau, Charles	Réunions CCU	100.00 \$
5697	BC2 Groupe Conseil Inc.	Hon prof règlements d'urbanisme	1 767.75 \$
5698	Beat & Betterave S.E.N.C.	Aliments nett sentiers parc munic	350.10 \$
5699	Bell Canada	Serv téléphonique usine eau potable	170.05 \$
5700	Groupe Environex Inc.	Analyses d'eau potable	94.97 \$
5701	Câble Axion Digitel Inc.	Internet et tél immeubles munic	612.90 \$
5702	Centre de Plein Air L'Estacade	Réservation sortie camp jour	250.00 \$
5703	COMBEQ	Formation sur le RPEP	332.28 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

5704	Commission scolaire du Val des Cerfs	Frais utilisation locaux école	862.31 \$
5705	Communication Plus	Batterie radio portatif	93.13 \$
5706	DBR Informatique	Contrat photocopieur	84.00 \$
5707	CSE Incendie et Sécurité Inc.	Pièces service incendie	126.36 \$
5708	Nopac Environnement	Enlèvement conteneur à rebuts	258.93 \$
5709	Daphnée Poirier	Hon prof politique familiale	1 060.00 \$
5710	Bruno De Kinder	Traduction Le Messenger (sept 2016 à mai 2017)	1 713.91 \$
5711	ABCDE Internet Inc. Dépanneur du Village	Services postaux, journaux, essence voirie	211.83 \$
5712	Les Entreprises Philippe Bourdeau Inc.	Déneigement McIntosh, travaux de voirie	1 747.62 \$
5713	Fédération québécoise des municipalités	Service de messagerie	61.20 \$
5714	Fondation Lévesque-Craighead	Participation financière levée de fonds	100.00 \$
5715	FM Formules municipales	Papeterie permis	118.08 \$
5716	Gabriel Charbonneau	Réunion CCU	50.00 \$
5717	Gestim Inc.	Hon prof permis & inspection	4 496.50 \$
5718	Gestion Écono Plus Inc.	Frais mensuel télérepérage camions	91.98 \$
5719	Gisèle St-Pierre	Nettoyage pré-saison BAT	250.00 \$
5720	Groupe Palladium Inc.	Hon prof prévention risques 3 et 4	965.79 \$
5721	Groupe DNH Inc.	Diesel serv incendie et voirie	427.24 \$
5722	Groupe Maska Inc.	Filtres à air usine épuration	93.68 \$
5723	Impressions DF	Impression Le Messenger	251.05 \$
5724	J.A. Beaudoin Constr. Ltée	Travaux de voirie et équipements	2 411.81 \$
5725	Rona Inc. / Rona Lévesque	Accessoires nettoyage parc munic	307.70 \$
5726	Kathleen Wright	Ouverture portes, surv gymnase	192.00 \$
5727	Laurent Millette	Location garage	75.00 \$
5728	Les Consultants S.M. Inc.	Hon Prof travaux voirie 2017	7 329.66 \$
5729	Linda Tétreault	Contrat entretien Hdv	704.16 \$
5730	Maison de la Pomme Inc.	Aliment forum politique familiale	16.00 \$
5731	Maurice Gill	Réunions CCU	100.00 \$
5732	MRC Brome-Missisquoi	Entente abattage d'arbres	1 009.00 \$
5733	Nicholas Brien	Réunion CCU	50.00 \$
5734	Pages Jaunes	Inscription Pages jaunes	18.70 \$
5735	Pagenet du Canada Inc.	Service radiomessagerie	12.31 \$
5736	Papeterie L'Écologic Enr.	Fournitures de bureau	27.55 \$
5737	Paradis Lemieux Francis Avocats	Hon Prof dossier Trahan-Léveillé	6 350.90 \$
5738	PG Solutions Inc.	Enveloppes	551.88 \$
5739	Pharmacie Sabrina Bernier Inc.	2 épipens camp de jour	205.58 \$
5740	Programmation GM Inc.	Services tech informatique	102.33 \$
5741	Raymond Chabot Grant Thornton	Hon prof préparation rapport financier 2016	17 821.13 \$
5742	Réanimation Sauve-Vie Inc.	Formation RCR/DEA (13 personnes)	718.59 \$
5743	Rivard, Louis-André	Réunions CCU	100.00 \$

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

5744	Service de mécanique mobile B.L. Inc.	Entretien camion incendie	143.79 \$
5745	Techno-Contrôle 2000 Inc.	Inspection annuelle extincteurs et sorties d'urgence, entretien cyl air comprimé	1 141.71 \$
5746	Médias Transcontinental S.E.N.C.	Avis public Journal Le Guide	142.80 \$
5747	Union des municipalités du Québec	Formation admin	278.52 \$
5748	Ville de Cowansville	Frais admin cour municipale	83.93 \$
5749	Ville de Dunham	Contrat enlèvement ordures résidentielles	7 886.54 \$
5750	Y. Gosselin & Fils Ltée	Articles ménagers, quincaillerie, etc.	289.91 \$

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer les dépenses ci-haut décrites.

ADOPTÉE

SUIVIS ET INFORMATIONS DU MAIRE

- Remerciements aux bénévoles qui ont contribué à la corvée de nettoyage au parc municipal

CORRESPONDANCE

RÉS 133-05-17 APPUI À LA VILLE DE BROMONT RÉVISION DE L'IMPOSITION DES POMPIERS TEMPS PARTIEL AU QUÉBEC

ATTENDU la résolution 2017-03-06 adoptée par le conseil municipal de la ville de Bromont le 6 mars 2017, dans laquelle il demande la révision du mode d'imposition des pompiers temps partiel au Québec;

ATTENDU QUE la ville de Bromont demande l'appui des municipalités détenant un service de pompiers temps partiel;

ATTENDU QUE le revenu annuel moyen d'un pompier temps partiel à Frelighsburg est d'environ 2 500 \$ par année (120 heures par année), dont 50 % de ces heures sont obligatoires pour l'entretien des équipements de la municipalité et le maintien de leur compétence;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La municipalité de Frelighsburg appuie la ville de Bromont dans sa demande de revoir le statut imposable des pompiers temps partiel auprès du ministre des Finances.

ADOPTÉE

RÉS 134-05-17 ENGAGEMENT DE POMPIERS A TEMPS PARTIELS

CONSIDÉRANT QUE Messieurs Pierre St-Onge et Francis Côté ont été engagés au titre de recrues du service incendie le 6 octobre 2014 résolution 619-10-14;

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

CONSIDÉRANT QUE Monsieur Pierre St-Onge a complété les conditions de l'article 6 du règlement 120-04-2007 concernant la protection et la sécurité contre l'incendie, lui permettant d'accéder à la fonction de pompier temps partiel en date du 29 mars 2017;

CONSIDÉRANT QUE Monsieur Francis Côté a lui aussi complété les conditions de l'article 6 du règlement 120-04-2007, lui permettant d'accéder à la fonction de pompier temps partiel en date du 24 avril 2017;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg nomme et embauche Messieurs Pierre St-Onge et Francis Côté au titre de pompier à temps partiel du service incendie de la Municipalité de Frelighsburg.

ADOPTÉE

RÉS 135-05-17 DEMANDE D'AUTORISATION NO 17-011 AIRE PIIA, 17, RUE PRINCIPALE – YVANHOÉ GOSSELIN & FILS LTÉE

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise la demande de modification de la fenestration du permis de construction d'un fumoir émis à Yvanhoé Gosselin & Fils Ltée par l'adoption de la résolution RÉS 119-04-17 le 3 avril 2017, conformément au procès-verbal du CCU du 25 avril 2017.

ADOPTÉE

RÉS 136-05-17 DEMANDE D'AUTORISATION NO 17-012 AIRE PIIA, 23 RUE PRINCIPALE – MONSIEUR PHILIPPE CHOINIÈRE

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise la moitié de la demande du permis soit, l'ajout d'une toiture à 3 pentes sur la galerie ainsi que la modification de l'emplacement de l'escalier sur la façade nord, conformément au procès-verbal du CCU du 25 avril 2017.

ADOPTÉE

RÉS 137-05-17 DEMANDE D'AUTORISATION NO 17-013 AIRE PIIA, 46, RUE PRINCIPALE – IMAGINATEC INC.

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

La conseillère Lucie Dagenais déclare son intérêt pécuniaire dans la présente, se retire de la table du conseil et quitte la salle des délibérations.

QUE : Le conseil autorise l'ajout d'une sortie sur la façade sud du bâtiment conformément au procès-verbal du CCU du 25 avril 2017.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

RÉS 138-05-17 DEMANDE D'AUTORISATION NO 17-014 DÉROGATION MINEURE, 163, ROUTE 237 SUD – MICHAEL DINARDO ET DANIEL AUDET

Il est proposé par la conseillère Marie-France Moquin
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise l'émission d'un permis de construction d'une remise dérogatoire aux dispositions du règlement de zonage 124-2010, marges de recul avant, conformément au procès-verbal du CCU du 25 avril 2017.

ADOPTÉE

RÉS 139-05-17 ENGAGEMENT DES COORDONNATRICES AU BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE ET AU CAMP DE JOUR DE FRELIGHSBURG

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil engage Madame France Breton, coordonnatrice au bureau d'accueil touristique du 13 mai au 13 octobre 2017 à raison de 35 heures/semaine;

QUE : Le conseil engage Madame Hélène Medeiros, coordonnatrice du camp de jour pour une période de 8 semaines, du 26 juin au 18 août 2017, à raison de 30 heures/semaine;

QUE : Le taux horaire des deux employées est indexé conformément à la résolution RÉS 66-01-17.

ADOPTÉE

RÉS 140-05-17 SIGNATURE DU PROTOCOLE D'ENTENTE PORTANT SUR LA LOCATION DE LA SALLE D'EXPOSITION AU BUREAU D'ACCUEIL TOURISTIQUE

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise Madame France Breton, coordonnatrice du bureau d'accueil touristique à signer pour et au nom de la Municipalité le protocole d'entente portant sur la location de la salle d'exposition du bureau d'accueil touristique.

ADOPTÉE

RÉS 141-05-17 SIGNATURE DE L'ENTENTE PORTANT SUR LA PARTICIPATION D'AIDE-MONITEUR AU CAMP DE JOUR

Il est proposé par le conseiller Louis Roy
Appuyé de la conseillère Marie-France Moquin
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Ce conseil autorise Madame Hélène Medeiros, coordonnatrice du camp de jour de Frelighsburg à signer pour et au nom de la Municipalité l'entente concernant l'implication morale des aides-moniteurs au camp de jour.

ADOPTÉE

Procès-verbal du Conseil de la Municipalité de Frelighsburg

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

RÉS 142-05-17 OCTROI DU CONTRAT TRAVAUX DE VOIRIE SUR LES CHEMINS DES ÉRABLES, ECCLES HILL ET PLACE DE L'HOTEL DE VILLE

CONFORMÉMENT à l'appel d'offres public du 6 avril 2017, trois entrepreneurs ont déposé une soumission qui se détaille comme suit :

Excavation Dominic Carey Inc.	356 090,73 \$
Les Entreprises Dénex Inc.,	307 857,16 \$
J. A. Beaudoin Construction Ltée,	265 927,87 \$

CONFORMÉMENT au rapport de conformité rédigé par les consultants S.M. Inc. le 27 avril 2017;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Louis Roy
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

D' : Octroyer le contrat au plus bas soumissionnaire conforme, J. A. Beaudoin Construction Ltée, au montant incluant les taxes de 265 927,87 \$;

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la municipalité tout document relatif au dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

RÉS 143-05-17 ÉTUDE DU PONCEAU SUR LE CHEMIN MCINTOSH

CONFORMÉMENT à l'offre de service transmise à la Municipalité le 26 juillet 2016 sous le numéro de référence F1625117-990, par Les Consultants S.M. Inc.;

EN CONSÉQUENCE : Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : La Municipalité de Frelighsburg engage les Consultants S.M. Inc. pour réaliser l'étude concernant la réparation du ponceau sur le chemin McIntosh au montant incluant les taxes de 10 577,70 \$;

QUE : La directrice générale, secrétaire-trésorière est autorisée à signer pour et au nom de la Municipalité tout document relatif au dossier.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

Frelighsburg, le 1^{er} mai 2017

AVIS DE MOTION AU RÈGLEMENT 01-05-2017 DÉTERMINANT LE RAYON DE PROTECTION ENTRE LES SOURCES D'EAU POTABLE ET LES OPÉRATIONS VISANT L'EXPLORATION ET L'EXPLOITATION D'HYDROCARBURES DANS LE TERRITOIRE DE LA MUNICIPALITÉ DE FRELIGHSBURG

Je, Lucie Dagenais, conseillère municipale, donne avis de motion qu'à une prochaine séance du conseil sera présenté le règlement 01-05-2017 déterminant le rayon de protection entre les sources d'eau potable et les opérations visant l'exploration et l'exploitation d'hydrocarbures dans le territoire de la municipalité de Frelighsburg;

De plus, afin de préciser la portée du présent avis de motion et de dispenser le conseil de la lecture dudit règlement lors de son adoption, des copies du projet de règlement sont remises aux membres du conseil présents et des copies supplémentaires seront disponibles pour les membres absents. Les copies du projet de règlement jointes au présent avis de motion en font parties intégrantes.

VARIA

RÉS 144-05-17 PAIEMENT DE FACTURES CORVÉE DE NETTOYAGE PARC MUNICIPAL

Il est proposé par le conseiller Charles Barbeau
Appuyé de la conseillère Lucie Dagenais
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

QUE : Le conseil autorise le paiement des factures au montant de 657,00 \$, pour la corvée de nettoyage au parc municipal organisée bénévolement par le comité sentier pour le chantier économie de la planification stratégique.

Certificat de crédits disponibles

Je, Anne Pouleur, directrice générale, secrétaire-trésorière certifie que la Municipalité dispose des crédits suffisants pour payer la dépense ci-haut décrite.

ADOPTÉE

QUESTIONS DES CONTRIBUABLES

RÉS 145-05-17 LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par la conseillère Lucie Dagenais
Appuyé du conseiller Charles Barbeau
Résolu à l'unanimité des conseillers présents

DE : Lever la séance.

ADOPTÉE

Jean Lévesque
Maire

Anne Pouleur
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

